

žijte svůj život.



Uživatelská příručka pro pacienty:
Zakázkové podkolenky DMO®



www.dmorthotics.com

Naše výrobky

V našich ortézách Dynamic Movement Orthoses® se používají měkké a pružné elastomerní tkaniny, díky nimž výrobek dokonale padne a zároveň vytváří kompresní síly posilující propriocepční zpětnou vazbu. Podkladová tkanina je lehká, prodyšná a pevná.

Ta se kombinuje s výztužnými panely z materiálu Powernet, jež v potřebných místech poskytují oporu a stabilitu pro zlepšování postury a biomechanické rovnováhy.

Funkčnosti našich ortéz zhotovovaných na míru se dosahuje výztužnými panely strategicky umístěnými tak, aby tělo polohovalo do zlepšené postury. Tato nová biomechanická metoda v kombinaci se zvýšenou propriocepcí stimuluje a upravuje neurosenzorický systém a procvičuje svaly v dosahování zlepšeného tonusu, síly a výkonu.

Ortézy DMO® pomáhají dospělým i dětem vyrovnávat se s tělesnými projevy svých neurologických, muskuloskeletálních a genetických poruch.

Senzorické ortézy DMO® se zhotovují individuálně na míru; také všechna zapínání, otvory a výztuže se předepisují individuálně, podle funkčních potřeb a preferencí daného -pacienta.

Spojte se s námi

Chcete-li se dovědět o výrobcích řady DMO® více, spojte se vaším místním prodejcem či distributorem DMO® nebo přímo s firmou DM Orthotics a zjistíte, kdo jsme.

E-mail: admin@dmorthotics.com, internet: www.dmorthotics.com, tel.: +44 (0) 1209 219205

Jak má pacient naše výrobky používat

Každá ortéza firmy DM Orthotics zhotovená na míru je určena **výhradně pro jednoho konkrétního pacienta** na podporu a korekci postury a k vyrovnávání kloubů. Žádná další osoba, jejíž míry nebyly individuálně zjištěny a které nebyla ortéza předepsána, ji nemá nosit.

Všechny ortézy DM Orthotics jsou zdravotnické prostředky ve smyslu nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích a jsou deklarovány jako splňující předpisy podle přílohy II a III uvedeného nařízení: ortéza, dlaho nebo jiný umělý prostředek k podpoře končetin nebo páteře nebo k zamezení nebo nápomoci relativnímu pohybu.

Tyto prostředky jsou vyráběny zakázkově (v souladu s Přílohou XIII nařízení MDR) a splňují platné požadavky nařízení EP a Rady EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích, („nařízení MDR“): Zakázkově vyrobený výrobek

Datum vydání

Naše zakázkové prostředky se vyrábějí na předpis a vydávají se se dnem výroby, uvedeným na průvodním prohlášení, které je přiloženo k výrobku. To je určeno pro konečného uživatele pro případnou pozdější potřebu.

Obsah

●Pokyny k nošení	S3
●Pokyny k praní	S4
●Kontraindikace a bezpečnostní opatření	S5

Zakázkové podkolenky	S6
●Účel	S6
●Pacienti, pro které je výrobek určen	S6
●Uživatelé	S6
●Účinné pro pacienty	S7
●Zdravotní přínosy	S7
●Použití s dalšími ortotickými prostředky	S7
●Jak se ortéza navléká a svléká	S8
●Pokyny k likvidaci prostředku	S10
●Pokyny pro případ závažné nežádoucí příhody	S10
●Výklad použitých symbolů	S11

Pokyny k nošení

Důsledně dodržujte pokyny pro péči. Správnou péčí o ortézu **prodloužíte její životnost a zamezíte jejímu poškození.**

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Ortézu si nasazujte a snímejte podle pokynů svého terapeuta/dodavatele. Viz webové stránky: www.dmorthotics.com/productcare
- Při nasazování a snímání dbejte opatrnosti a postupujte podle této brožurky; hrubým zacházením a manipulací s dlouhými nehty se může výrobek poškodit.
- Důležité je prodlužovat dobu nošení postupně tak, jak -je individuálně předepsáno.
- Pečlivě dodržujte pokyny pro praní, jinak se může ortéza poškodit.

NESPRÁVNÝ POSTUP

- Svůj zakázkový výrobek si neoblékejte a nesvlékejte hrubě, výrobek by se mohl poškodit, pustit oka, potřhat se nebo proděravět.
- Nenavlékejte a nesvlékejte výrobek s dlouhými nehty, také tím by se tkanina mohla poškodit.

AŽ VÁM VÝROBEK SPRÁVNĚ SEDÍ

Pokud je vám výrobek opravdu těsný, zanechává zarudlá místa nebo jestliže má puštěná oka či díry, spojte se **IHNED** se svým terapeutem -či dodavatelem.

Účelem výrobků řady DMO® je doplňovat léčbu a tělesné cvičení, nemají se tedy pro cvičení svlékat, ledaže vám to doporučí váš terapeut nebo máte v tomto ohledu jiné obavy, se kterými vám může pomoci.

Doba nošení

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Během prvního týdne postupně, podle popisu níže, dobu nošení prodlužujte a zdvojnásobujte každý den, až budete mít ortézu nasazenou celý pracovní den.

např. 1. den – 1 hodinu

2. den – 2 hodiny

3. den – 4 hodiny

4. den – 8 hodin

5. den – celodenně, během dne. Potom již výrobek noste ve dne po celý den.

NESPRÁVNÝ POSTUP

- Výrobek se nemá nosit celý den hned od začátku. Doba nošení je nutno prodlužovat postupně, aby bylo zajištěno sledování správného smyslového vnímání, biomechanických změn a padnoucího střihu.
- V noci podkolenky DMO nenoste, ledaže vám to doporučí váš lékař, jak je tomu například u pacientů s EDS, kde to může být přínosné.

Jak výrobek prát

Důsledně dodržujte pokyny pro péči. Správnou péčí o ortézu **prodloužíte její životnost a zamezíte jejímu poškození.**

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Ortéza se má prát nejméně každé 2–3 dny.
- Ortézu lze prát ručně v chladné vodě nebo v pračce na 30 stupňů.
- Krátce odstřed'ujte nebo přebytečnou vodu nechte vsáknout zarolováním do suchého ručníku.
- Ve vnitřním prostoru ji pověste a nechte přes noc dokonale uschnout.

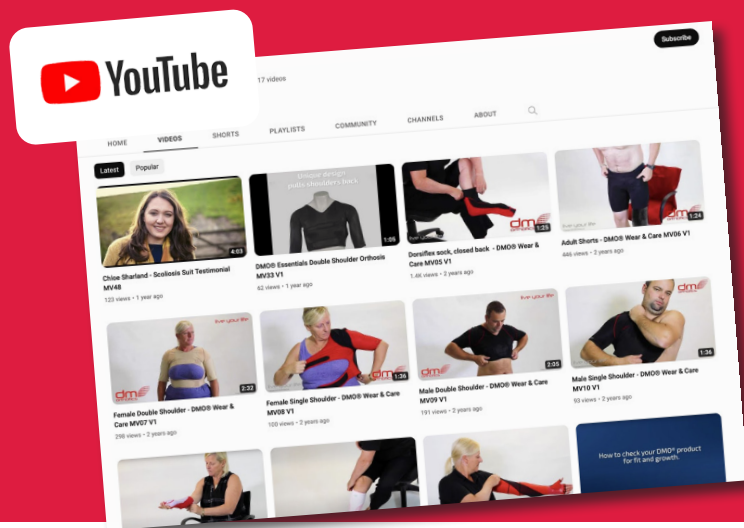
NESPRÁVNÝ POSTUP

- Nevystavujte přímému slunečnímu záření ani nesušte na radiátoru.
- Neždímejte – mohlo by dojít k deformaci a poškození materiálů.
- Nežehlit.
- Nepoužívejte bělidla ani prostředky na bělení.
- Nepoužívejte aviváž.
- Nečistit chemicky.
- Nesušit v sušičce – mohlo by dojít ke sražení.

Abychom vám s navlékáním a svlékáním ortézy ještě lépe pomohli, zveřejnili jsme podrobné podpůrné informace na webových stránkách: www.dmorthotics.com/productcare.

Pravidelná a správná péče o ortézu zabraňuje vzniku zápachu a udržuje materiál pružný.

Pokud je vaše ortéza ošetřena stříbrem, je třeba ho po 100 praních aplikovat znovu, protože stříbrné ionty se začnou po 50 praních vyplavovat.



Jak naše výrobky nosit

Vytvořili jsme sadu nových videoprůvodců, které našim zákazníkům pomáhají využívat své ortézy v plné míře. Do průvodců jsme zařadili užitečné tipy a triky, kde ukazujeme, jak naše výrobky nosit a jak s nimi při navlékání a svlékání co nejšetrněji zacházet.

Průvodce najdete na adrese www.dmorthotics.com/productcare

Výrobky DMO® se nosí přímo na kůži. Doba nošení je třeba během prvního týdne postupně prodloužovat, a to tak, že se každý další den doba prodlouží na dvojnásobek, až se nakonec výrobek nosí ve dne po celý den, například.

KONTRAINDIKACE A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Kontraindikace

Proti nošení ortéz DMO® nejsou známy žádné kontraindikace. Posouzení individuálně uzpůsobeného výrobku DMO® je věcí příslušně oprávněného odborně kvalifikovaného lékaře.

Bezpečnostní opatření

Předtím, než se výrobek DMO® předepíše, je třeba zvážit níže uvedené okolnosti. Proberte je se svým odborně kvalifikovaným lékařem, který může navrhnout alternativní výrobek řady DMO® nebo úpravu uvažovaného výrobku DMO®.

Nedostatečná regulace teploty

DMO nijak neovlivňuje centrum teplotní regulace v organismu. Je však třeba pamatovat, že DMO představuje vrstvu oděvu a takové vrstvy je třeba upravovat podle toho, zda je venku teplo nebo chladno. V předpisu je možno provést úpravy, například zadat krátké nohavice a rukávy z hlediska tepla.

Primární oběhové poruchy

Při některých primární respiračních problémech, kdy svaly kvůli poškození nervů či svalů slábnou, je třeba situaci pečlivě zvážit a může být zapotřebí ji probrat s pacientovým praktickým lékařem – i když s ohledem na tyto skutečnosti je možno specifikaci oděvu upravit. Sekundární oběhové problémy spojené s mozkovou obrnou se mohou zlepšením postavení trupu či těla a lepší polohou žeber zmírnit.

Kožní onemocnění

Pokud má pacient kožní onemocnění, které se může dlouhodobějším přímým stykem se syntetickým materiálem zhoršit, může být zapotřebí porada lékařem, který se stará o pacientovu dermatologickou léčbu, je to však jen zřídka kontraindikace.

Skeletální křehkost / křehké kosti

U některých onemocnění může mít použití výrobků řady DMO® kladný vliv, to je však třeba probrat s pacientovým praktickým lékařem. U zvoleného výrobku je možno provést úpravy, například doplnit zipy nebo patentky nebo místo dlouhých rukávů a nohavic použít krátké.

Zakázkové podkolenky DMO®

Účel

Účelem podkolenek DM33/37 je dolní končetinu stabilizovat a pomáhat jí s dorzální flexí. Výrobek je možno doplnit panely proti inverzi nebo everzi kotníku. Vyvíjenou kompresí dochází také k propriocepční a senzorické zpětné vazbě.

Indikace

Nestabilita, nedostatečná svalová kontrola nebo situace, kdy je třeba napravit nebo udržovat vyrovnání komplexu chodidla a kotníku.

Pacienti, pro které je výrobek určen

Pacienti obou pohlaví. Pro nošení podkolenek DM33/37 neexistuje žádná věková hranice. Výrobek může přinášet prospěch osobám s nestabilitou nebo nesprávným vzájemným postavením chodidla a kotníku.

U osob, které si podkolenky navlékají a svlékají samy, je zapotřebí určitá zručnost a svalový tonus. Tam kde tomu tak není, musí při nasazování a snímání pomáhat pečovatel.

Uživatelé

Podkolenky DM33/37 se vydávají na předpis se specifikací vystavený příslušným odborným lékařem, obvykle kvalifikovaným ortopedem nebo fyzioterapeutem nebo terapeutem v oboru pracovního lékařství, který absolvoval příslušné školení v oblasti předepisování a používání dynamických pohybových ortéz. Úkolem tohoto odborného lékaře bude také pomáhat při zkoušení, aby podkolenky pacientovi správně seděly, a podle potřeby jejich specifikaci upravit.

Osoba, která podkolenky nosí, bývá obvykle zdravotnický laik.

Totéž platí o pečovateli, který se podílí na oblékání, svlékání a praní podkolenek a oznamuje případné problémy.

Prostředek se vyrábí na míru a je třeba, aby potřebné údaje specifikoval lékař vyškolený v používání dynamických pohybových ortéz. To bude vyžadovat řadu měření, na něž bude lékař od společností DM Orthotics proškolen. Také řadu různých výztužných panelů musí, podle situace, předepsat školený lékař.



Zakázkové podkolenky DMO Dorsiflex jsou navrženy tak, aby pacientovi pomáhaly při slabé dorzální flexi a aby při chůzi nebo běhu zlepšovaly kontakt chodidla s podkladem (aktivní dorzální flexe).

Zakázkové podkolenky DMO® Dorsiflex pomáhají zlepšit způsob chůze a stabilitu kotníků a pacientům se sníženou silou pomáhají při chůzi se zvedacím pohybem.

Účinně působí při:

- mozkové obrně
- Ehler-Danlosovu syndromu
- mrtvici
- dystonii
- Duchennově svalové dystrofii (DMD)
- získaném poškození mozku
- roztroušené skleróze
- Parkinsonově chorobě
- a dalších zdravotních problémech

Poskytují:

- asistenci pro dorzální flexi
- podporu při nadměrné pronaci nebo supinaci (pokud jsou doplněny přídatné výztuhy)
- kompresi
- úlevu od bolesti
- zlepšení stability kotníků

Další vlastnosti:

- kompresní tkanina pro pohodlí a pohyblivost
- volitelně s otevřeným nebo uzavřeným lýtkem
- výztužné panely zlepšují oporu a stabilitu
- volitelně s otevřenou nebo uzavřenou špičkou



Podkolenky DMO® – pokyny pro používání

Jak nasazovat zakázkové podkolenky DMO® Dorsiflex s uzavřeným a s otevřeným lýtkem.

Bezpečnostní opatření:

- Při upravování silikonové pásky v horní části ortézy dávejte pozor, abyste do ní nepřichytili chloupky nebo pokožku.
- V případě jakýchkoli problémů s tím, jak vám podkolenky sedí, zejména jestliže máte konce končetin zmodralé nebo na dotek nepřiměřeně studené, ihned podkolenky svlékněte a informujte svůj ošetřující tým, aby problém posoudil.

Kontrola, zda ortéza padne:

- Logo DMO® a vršek podkolenky mají být zarovnané se středovou linií kolenní česky.
- Patu je třeba těsně usadit do patní části podkolenky, přičemž přední a boční části podkolenky musí být před okrajem nártních (metatarzálních) kloubů, aby podkolenky doléhaly do záhybu pod prsty.



1 Vyjměte podkolenku a hedvábný nástavec z obalu.



2 Podkolenku (mimo chodidlo) obraťte naruby.



3 Zasuňte nohu do hedvábného nástavce.



4 Zasuňte nohu s nástavcem do podkolenky a zastrkávejte/potahujte směrem k patě.



5 Narolujte podkolenku na patu. Hedvábný nástavec má stále zůstat na místě.



6 Rolujte podkolenku po holení vzhůru, **a dbejte přitom, abyste do ní nezarávali nehty a nenatahovali ji příliš velkou silou.**



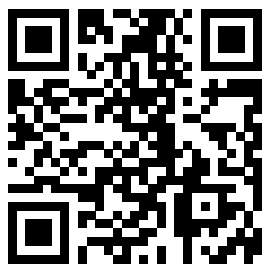
7 Podkolenku narolujte do polohy podle vyobrazení.



8 Sejměte hedvábný nástavec. Jak má podkolenka ve správné poloze vypadat.

žijte svůj život.

Jak mají vypadat nasazené
podkolenky dorsiflex s
uzavřeným lýtkem:



Pro přístup k našim videím o
nošení ortéz a péči o ně, použijte
QR kód nebo navštivte stránku:
www.dmorthotics.com/productcare

Jak snímat zakázkové podkolenky DMO® Dorsiflex s otevřeným lýtkem



Opatrně stáhněte vršek podkolenky dolů
směrem ke kotníku.



Rolujte podkolenku dále dolů směrem ke
kotníku.



Sejměte podkolenku přes patu nohy.



Stáhněte podkolenku zcela z nohy. Podkolenka
bude naruby.

Pokyny pro likvidaci prostředků

Prostředky vyráběné společností DM Orthotics jsou prvotřídní, resp. zakázkové ortotické prostředky. Při jejich likvidaci není třeba dbát žádných zvláštních bezpečnostních opatření. Materiály používané při výrobě lze likvidovat v souladu s místními předpisy pro likvidaci oděvů a materiálů. Důrazně vás žádáme, abyste před likvidací ortopedický prostředek vyprali.

Pokyny pro případ závažné nežádoucí příhody

Pokud dojde v souvislosti s vaším prostředkem DMO® k nějaké závažné nežádoucí příhodě, je nezbytné, abyste ji ihned oznámili výrobcí (DM Orthotics) a kompetentnímu orgánu odpovědnému za zdravotnické prostředky ve vašem členském státě. V Británii je takovým orgánem Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA).

Výrobce:



Údaje o pacientovi



Výrobek/ typové označení



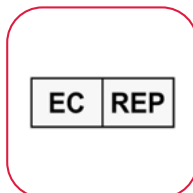
Vyrobeno ve Velké Británii



Distributor



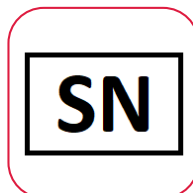
MedEnvoy Global BV
Pr. Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM Den Haag
Nizozemsko



Jméno lékaře



Číslo objednávky



Zdravotnický prostředek



Upozorňujeme, že uživatelské úpravy se nedoporučují, a pokud si ortézu upravíte sami, bude to mít vliv na záruku, která tím může pozbyt platnosti. Ve věci úprav a změn výrobku se laskavě spojte se svým odborným lékařem nebo se společností DM Orthotics.



Výrobce:
DM Orthotics Ltd
Unit 2 Cardrew Way
Cardrew Industrial Estate
Redruth
Cornwall, UK
TR15 1SS

+44 (0) 1209 219205
www.dmorthotics.com
admin@dmorthotics.com



Navrženo a zkonstruováno v UK

UDI-DI:
DM33 - 5054522000197
DM37 - 5054522000210



Výrobce: DM Orthotics Ltd
Unit 2 Cardrew Way
Cardrew Industrial Estate
Redruth, Cornwall, UK
TR15 1SS



EC

REP

MedEnvoy Global BV
Pr. Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM Den Haag
Nizozemsko